

# EN TRANSITO

*(Botánica de un viaje)*

Asunción Molinos Gordo

Artis't Garden Commission de Jameel Arts Centre en Dubái

## EN TRANSITO (*Botánica de un viaje*)

Asuncion Molinos Gordo

Este proyecto artístico surge a raíz de la invitación que recibe Asunción Molinos Gordo a desarrollar una propuesta para el Artis't Garden Commission de Jameel Arts Centre en Dubái, cuyo criterio curatorial se centra en la realización de trabajos capaces de redefinir nuestra relación con el mundo natural.

*EN TRANSITO: Botánica de un viaje*, es un proyecto que engloba Arte, Ciencia y Ecología y consiste en un huerto creado a partir de las semillas que sobreviven al tránsito intestinal humano.

Dubái lidera el tráfico aéreo mundial y se ha convertido en la ciudad-puente entre el Este y el Oeste, siendo el punto de confluencia de los vuelos que cruzan el eje horizontal del planeta. El 85% de la población es internacional, y junto con el 15% de residentes nativos, vienen a representar una importante parte de los hábitos culinarios de las comunidades humanas a nivel global. A pesar de que la mayoría de las culturas que coinciden en Dubái no consumen los mismos alimentos, todos ellos hacen el mismo viaje del plato a las plantas de tratamiento de aguas grises de la ciudad.

Varias semillas son capaces de sobrevivir al proceso de digestión humana y abandonan nuestro cuerpo prácticamente intactas. El tomate, el pimiento, la berenjena, el quingombó y la guayaba son algunos de los cultivos que comemos, con mesocarpios carnosos y semillas duras que ingerimos sin masticar debido a su pequeño tamaño. Las enzimas digestivas no pueden hacer nada por dañar esas semillas y muchas de ellas se excretan intactas, por lo que siguen siendo capaces de germinar.

Con el asesoramiento de ingenieros agrícolas y horticultores se han cultivado dos metros cúbicos de lodos fecales deshidratados provenientes de la planta de tratamiento de Al Aweer, que da servicio al aeropuerto y a las zonas residenciales de la ciudad.


Se les ha proporcionado el riego, la luz y la temperatura adecuados en los invernaderos de Al Zahra Farm y miles de plantas han germinado de las cuales se han seleccionado 600 ejemplares de 11 especies distintas.

Posteriormente han sido trasplantadas al jardín de Jameel Arts Centre dando forma a este huerto constituido de tomates, sandías, chiles, berenjenas, melón, calabacín, amaranto, mostaza, cítricos, girasoles, granada y calabaza.

La obra está concebida como un huerto o jardín ruderal. Los ecologistas definen la ruderalidad como la capacidad de los seres vivos para prosperar en condiciones desafiantes.

*EN TRÁNSITO (Botánica de un viaje)* viene a corroborar el concepto del filósofo Timothy Morton «*the mesh*» (la malla) En sus obras, Morton nos alerta de los peligros de concebir la actividad humana como una categoría separada de los demás fenómenos naturales y señala la importancia de desmontar la falsa separación entre la naturaleza y la cultura que reduce el concepto de mundo natural a las plantas, los animales y los procesos geológicos. Morton insiste en la idea de la interconexión de todos los seres animados e inanimados en lo que él denomina «*the mesh*» (la malla). Todas las formas de vida son parte de esa malla, sin una posición dominante que dé prioridad a una sola forma de existencia por encima de las demás.

El proyecto está concebido como un acto poético para reflexionar sobre las infinitas conexiones existentes entre todos los organismos vivos y abrir una nueva conversación en torno las ideas preconcebidas de globalidad, interconectividad, movilidad y coexistencia.

A photograph of a tomato plant growing in a sandy environment. The plant is lush green with many leaves and small yellow flowers. The soil is light brown and sandy. In the background, there are other similar plants. A white text box is overlaid on the center of the image.

Planteles de frutas y hortalizas nacidas  
de los lodos fecales deshidratados

## PROCESO

El proyecto se ha desarrollado siguiendo los consejos profesionales de los ingenieros de tratamiento de residuos de Al Aweer, así como de los agrónomos de Sia Landscaping y se divide en cuatro fases distintas: recogida, germinación, crecimiento y análisis.

### La recogida

Los lodos fecales deshidratados fueron seleccionados por los ingenieros de Al Aweer y están compuestos por la materia inodora que sale del segundo filtro de la planta depuradora.

Esa materia tiene un aspecto muy similar al de la tierra o el compost normal, y contiene en su interior las semillas que han sobrevivido al proceso de digestión.



Operarios de la planta seleccionando y separando en sacos los lodos deshidratados



Lodos fecales deshidratados

## La germinación

El proceso de germinación se llevó a cabo en los invernaderos de Al Zahra Farm con la colaboración de los ingenieros agrónomos de Sia Landscaping, que enterraron los lodos deshidratados en tierra alcalina y fibras de coco.



Ingenieros y horticultores de Sia Landscaping enterrando los lodos fecales



Lodos fecales distribuidos en los invernaderos de at Al Zahra Farm

La estructura del invernadero estaba equipada con seis canales de riego por goteo y en cuestión de dos semanas, de los bancales estaban brotando tallos sanos. De ellos han salido miles de tipos distintos de plantones.



Semillas contenidas en los lodos germinando





Semillas germinando de los lodos  
en los invernaderos de Al Zahra Farm

## Crecimiento

Con la ayuda del horticultor Kumar Palanisamy, las plantas han sido identificadas y trasplantadas a macetas independientes para facilitar su crecimiento.

Se han identificado distintas variedades de tomate, calabacín, mostaza, melón, berenjena, amaranto, uchuva, girasol, sandía, calabaza, cítricos y granada.



Kumar transplantando los planteles



Planteles de variedades de hortalizas y verduras germinadas de los lodos fecales



Transplantando los planteles

Las plantas han sido trasplantadas al huerto asignado en el Jameel Arts Centre. Este jardín abrirá oficialmente al público el **1 de febrero de 2020**, junto con un programa público y una charla de la artista.



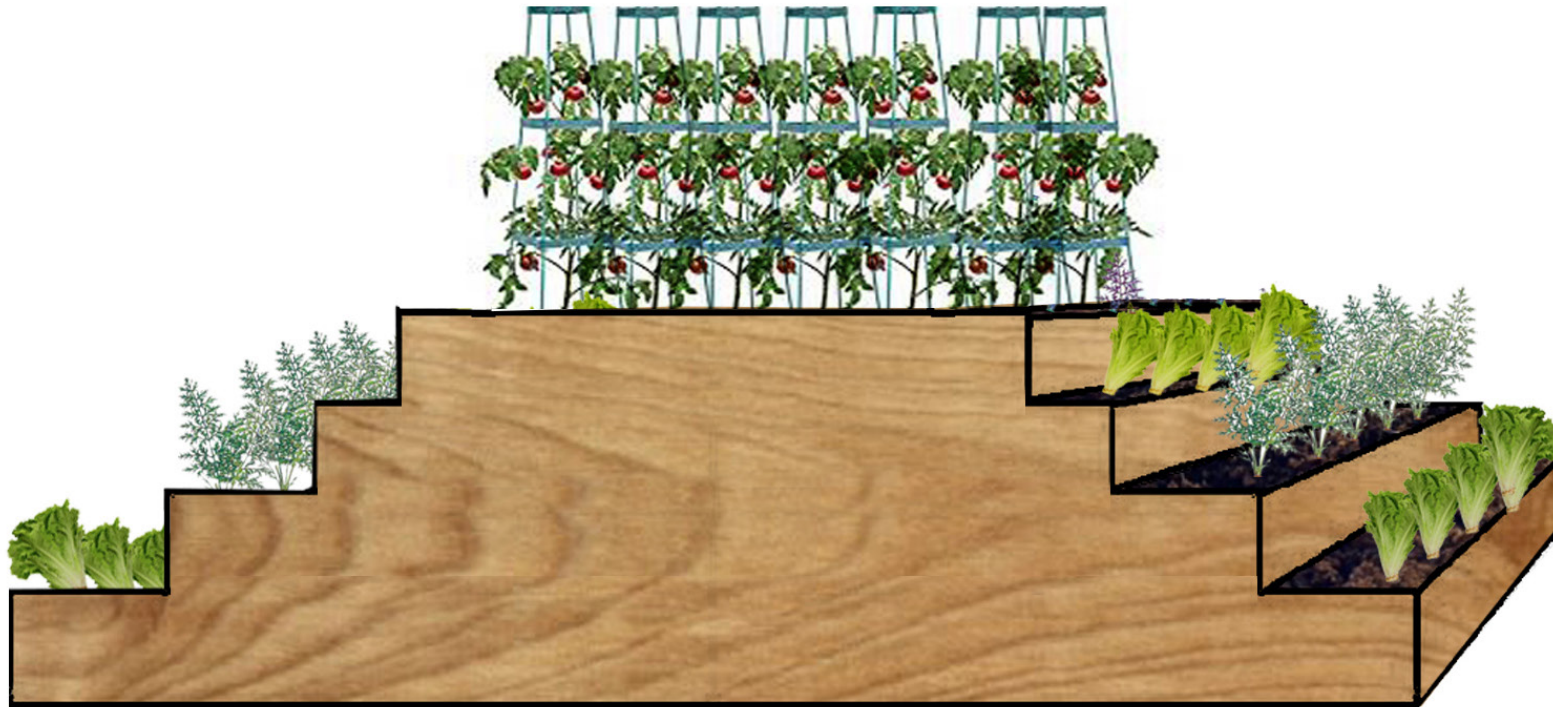
Transplantando los planteles



Kumar mostrando un plantel de melón

## El Huerto

El huerto se cultivará hasta el final del calendario agrícola de Dubái, alrededor del mes de mayo de 2020, cuando los cultivos estén listos para la recogida. Entonces serán recolectados y procesados para guardar las semillas, que, más tarde continuarán formando parte de la investigación del proyecto.



Boceto diseño del huerto



Fotomontaje del huerto en el Artist's Garden de Jameel Arts Centre

We walked here through a corridor of photographs, transcribing the details of what is meant by Buffalo. They were made by David Mervin. We walked through these images in art galleries. The Centre these artists create a culture, but they are not the only ones in search of space and understanding. There are many in search of space and understanding. We all have ways to identify ourselves through the things we see. The way we talk and walk and arrange our lives. We all have ways to identify ourselves through the things we see. The way we talk and walk and arrange our lives. We all have ways to identify ourselves through the things we see. The way we talk and walk and arrange our lives.

Scott Propoyck  
 Site Director and  
 Chief Curator

# IN TRANSIT

## (Botany of a Journey)

This proposal follows the invitation to develop an art project for the Jameel Arts Centre in Dubai. The artist's commission at Jameel Arts Centre in Dubai is to realize work with the ability to riff on the natural world.

"In Transit: Botany of a Journey" is an art project that explores the relationship between the human and the natural world. It is a project that explores the relationship between the human and the natural world. It is a project that explores the relationship between the human and the natural world.

حديقة الفنان  
 Artist's Garden

## El analisis

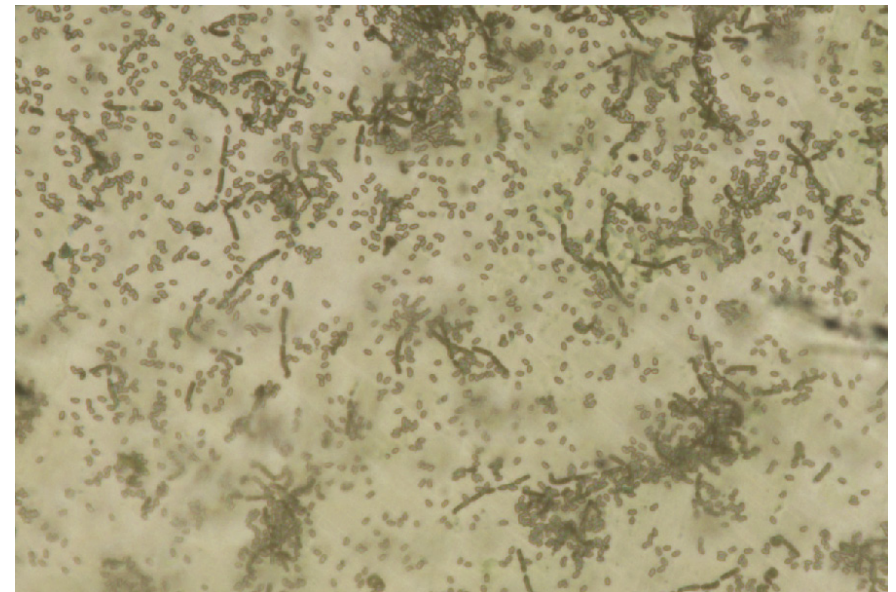
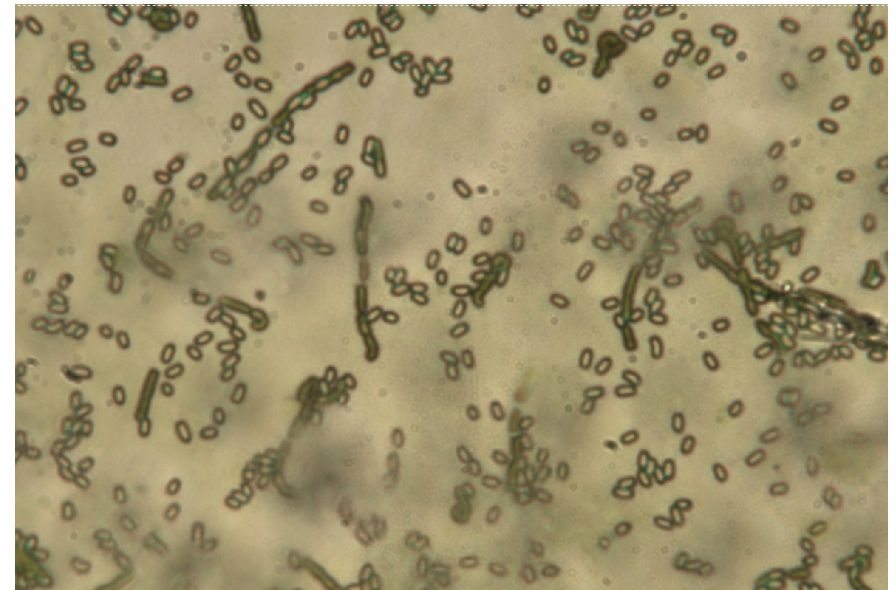
De un modo similar al de las semillas, la microbiota intestinal que llega a la planta depuradora muestra la extraordinaria diversidad de formas de vida que contiene nuestro intestino. El promedio de la microbiota intestinal de una persona contiene decenas de billones de microorganismos, incluyendo al menos 1.000 especies distintas de bacterias conocidas.

En colaboración con la microbióloga Ruqaiyyah Siddiqui, se están cultivando las bacterias procedentes de las muestras de lodos fecales, las cuales se reproducen a la temperatura del cuerpo humano (37°C).

Las imágenes y demás material documental y de investigación relevante del análisis de las muestras se desarrollará como una prolongación del proyecto con el nombre *EN TRÁNSITO (Taxonomía de un viaje)*, y se podrá ver en Art Dubai en marzo de 2020 dentro del programa de encargos de la feria, comisariado por Natasa Petresin Bachelez.

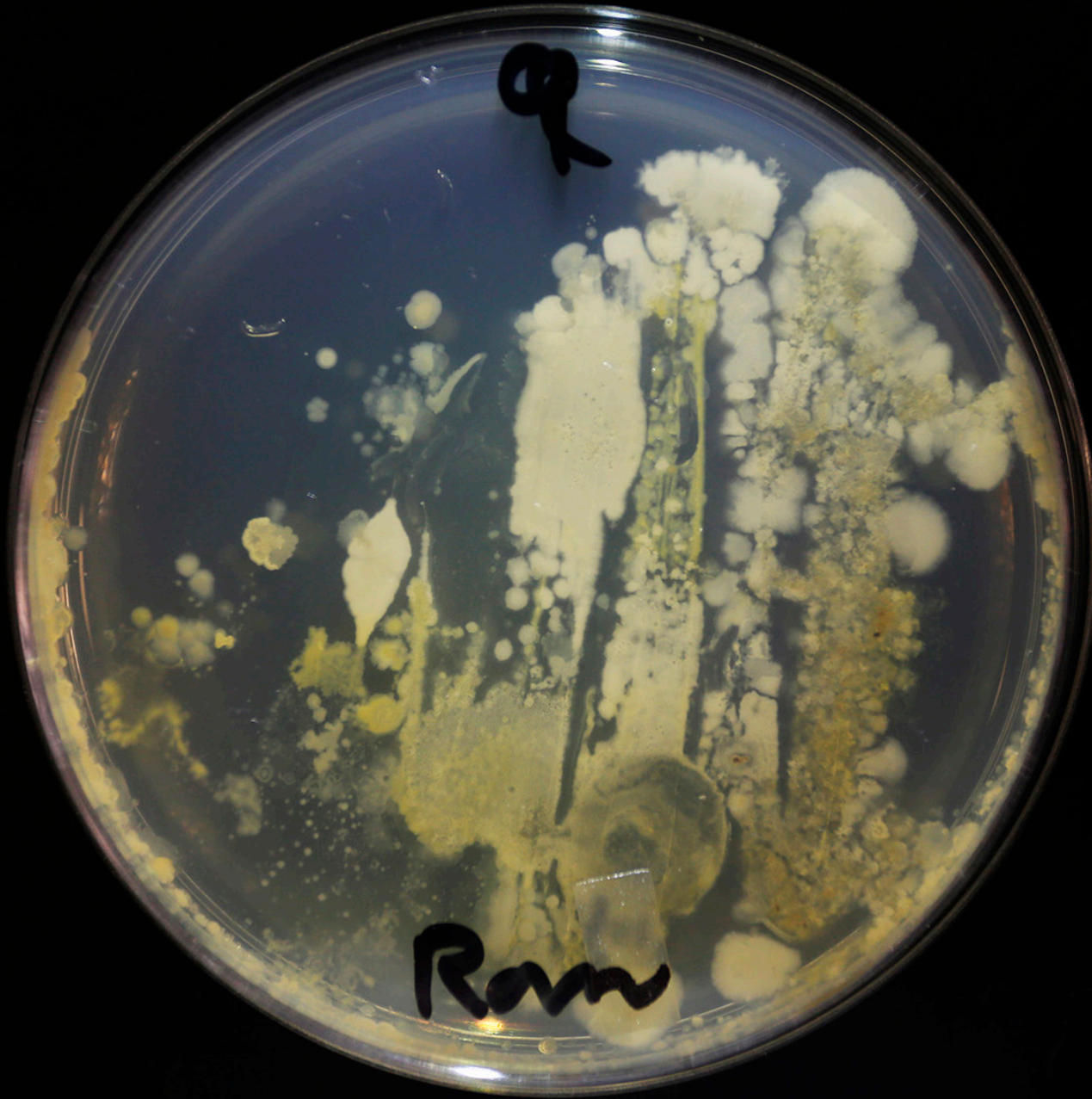


Bacteria creciendo a partir de las muestras de lodos fecales



Muestras de bacteria vistas en el microscopio





Cultivo de bacteria proveniente de los lodos fecales

Proyecto de  
ASUNCIÓN MOLINOS GORDO

para

JAMEEL ART CENTRE

comisariado por

Dawn Ross, Head of Collections, Jameel Arts Centre  
con la asistencia curatorial de  
Nadine El Khoury, Curatorial Assistant, Jameel Arts Centre

Imagen de la portada: Rayos X intestino humano  
*Image Source: <https://multimagemclinica.com.br/exame/transito-intestinal>*

Fotografías y documentación del proyecto por Nadine El Khoury y Asunción Molinos Gordo

**EN TRANSITO: Botánica de un viaje**, has sido comisionado y producido por Art Jameel con el apoyo del Ayuntamiento de Dubái, el Programa AC/E para la Internacionalización de la Cultura Española (PICE), la American University of Sharjah, Sia Landscaping, Al Zahra Farm y el agrónomo Kumar Palanisamy.